

ря и соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также в соответствии с принципами и работами Европейского союза. Греция будет работать в этом направлении, не жалея усилий.

Климат наших двусторонних отношений с Турцией в последние годы постоянно улучшался. Мы активно стремились перевести наши отношения на новые, более надежные, рельсы. Был достигнут значительный успех по ряду направлений двустороннего сотрудничества между нашими странами, а европейские перспективы Турции должны еще более расширить спектр наших отношений.

Последние события на Ближнем Востоке позволяют нам проявлять сдержанный оптимизм. Уход Израиля из Сектора Газа и частей Западного берега является важной вехой. Это историческая возможность возобновить работу по «дорожной карте» и продвинуть процесс на еще на шаг к справедливому, долгосрочному и всеобъемлющему миру на Ближнем Востоке.

«Дорожная карта» остается планом достижения справедливого и долгосрочного мира. Обе стороны должны сосредоточиться на выполнении своих обязательств и обещаний и воздержаться от любых односторонних действий, которые угрожают предпрешить исход итоговых переговоров об окончательном статусе и подорвать усилия по укреплению доверия на местном уровне.

Нашей общей задачей остается реализация решения о сосуществовании двух государств: Израиля и демократического, жизнеспособного и территориально целостного государства Палестина, живущих рядом в мире и согласии.

В том, что касается Ирака, Греция подчеркивает важность его территориальной целостности и единства в рамках федеральной системы. Нас, однако, по-прежнему беспокоит непрекращающееся насилие в стране, которое подчеркивает необходимость соблюдения графика политического процесса, который приведет Ирак к нормальной жизни, что крайне важно для мира и безопасности во всем регионе. Мы полностью поддерживаем Ирак на этом трудном пути.

Греция поддерживает длительные исторические отношения с африканским континентом и его народами. С глубокой озабоченностью мы наблюдаем за целым рядом конфликтов, на протяжении

многих лет преследующих Африку. Мы внимательно следим за развитием ситуации в них всех и пытаемся внести конструктивный вклад, будь то в Судане, Демократической Республике Конго или других странах Западной Африки, в урегулировании спора между Эфиопией и Эритреей или где-либо еще. Африканский союз, роль которого в разрешении кризисов на континенте растет, пользуется нашей полной поддержкой и уважением.

В прошлую пятницу мы приняли историческую декларацию, которая является важным шагом в направлении обеспечения коллективной безопасности и укрепления потенциала Организации Объединенных Наций по реагированию на новые вызовы и угрозы, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Мы должны сосредоточить усилия на выполнении взятых обязательств, с тем чтобы будущие поколения жили в более благополучном и более безопасном мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Португалии и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Диого Фрейташу ду Амаралу.

**Г-н Фрейташ ду Амарал** (Португалия) (*говорит по-португальски; английский текст предоставлен делегацией*): Спустя 10 лет я вернулся в зал Генеральной Ассамблеи. В сентябре 1995 года мне я имел честь быть избранным на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Поэтому мне хорошо известно, насколько сложно исполнять эти обязанности, и я поздравляю Вас, г-н Председатель, посол Ян Элиассон, с недавним избранием. Я желаю Вам всяческих успехов в исполнении этих почетных обязанностей. Я также хотел бы выразить признательность предыдущему Председателю, г-ну Жану Пингу, за исключительную работу, проделанную им в ходе предыдущей сессии.

Хочу пожелать всего наилучшего Генеральному секретарю, г-ну Кофи Аннани. Португалия высоко ценит отличную работу, проделанную им до сих пор, и правительство нашей страны заявляет о своей солидарности с ним в связи с недавними трудностями, а также о неизменной поддержке в достижении амбициозных задач, стоящих перед нами.

Мы разделяем разочарование Генерального секретаря в связи с невозможностью утвердить

многие из направлений реформирования Организации, предложенных в его прекрасном докладе «При большей свободе». Этот процесс начался 10 лет назад, в 1995–1996 годах, во время моего председательства, и позвольте заверить Ассамблею в том, что спустя год, когда срок моих полномочий истек, уже существовал ряд решений на основе консенсуса, которые можно было бы утвердить. Однако прошедшие с тех пор 10 лет были использованы недостаточно эффективно.

Убеждены, что прогресс в осуществлении оздоровительной реформы может быть достигнут лишь в том случае, если ориентиром будут служить цели, предложенные Генеральным секретарем Кофи Аннаном.

Что такое оздоровительная реформа Организации Объединенных Наций? По моему мнению, такая реформа должна удовлетворять по меньшей мере следующим пяти требованиям.

Во-первых, при ее проведении необходимо учитывать и соблюдать фундаментальные принципы и ценности Устава. Во-вторых она должна улучшить условия для поддержания и восстановления мира, обеспечения безопасности и привлечения к ответственности преступников. В-третьих, она должна включать эффективные меры, нацеленные на повышение уровня жизни в беднейших странах мира и сокращение огромного разрыва между странами Севера и Юга.

В-четвертых, такие реформы должны способствовать демократии, поддержанию прав человека и законности как на международном уровне, так и внутри государств.

В-пятых, они должны создать основу и необходимые условия для укрепления взаимопонимания между народами, диалога между цивилизациями, понимания культурных и религиозных различий, укрепления духа терпимости, сотрудничества и дружбы между государствами, правительствами и людьми.

Помимо этих пяти необходимых условий по-прежнему необходимо рассмотреть вопрос о реорганизации Секретариата, который является важным инструментом достижения целей Организации Объединенных Наций. Поймите меня правильно: у меня достаточно богатый личный опыт, чтобы ответственно заявить, что, в целом, персонал этой Органи-

зации состоит из высококвалифицированных, самодостаточных и профессиональных сотрудников. Вместе с тем все мы должны понимать, что в такой крупной организации, как наша или любая другая организация, всегда будет существовать потребность в постоянной модернизации.

На прошлой неделе началась реформа Организации Объединенных Наций. Мы должны продолжать усердно и энергично работать, из года в год, от этапа к этапу, в духе компромисса, что является отличительной чертой дипломатии, которая должна присутствовать и в «храме дипломатии», каковым является Организация Объединенных Наций.

Прежде всего, задачи, которые нам предстоит решить в ближайшие месяцы и которые Португалия безоговорочно поддерживает, будут состоять в том, чтобы сделать все необходимое для того, чтобы Комиссия по миростроительству могла приступить к работе, осуществить уже получившую одобрение концепцию «ответственности за защиту» и учредить Совет по правам человека.

Развитие является первостепенной задачей, решение которой нельзя откладывать. Наиболее бедные страны призывают к справедливости, и они ее заслуживают; самые богатые страны настаивают на этическом кодексе, и поэтому они должны выполнить свои вытекающие из него обязательства.

В этой связи Португалия полностью поддерживает видение, представленное и подтвержденное Организацией Объединенных Наций, уделяющей приоритетное внимание развитию, — следует понимать: всеобъемлющему развитию, — что нашло отражение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые тесно связаны с вопросами безопасности и правопорядка. Демократия и безопасность являются непеременимыми условиями эффективного, устойчивого и справедливого развития.

В том, что касается официальной помощи в целях развития, Португалия надеется достичь согласованного показателя в размере 0,51 процента от валового национального продукта к 2010 году, что заложит основу для достижения амбициозной цели — показателя в размере 0,7 процента — к 2015 году.

Усилия Португалии были в основном, но не полностью, направлены на оказание помощи наи-

менее развитым странам, в частности, странам Африки к югу от Сахары.

Поэтому мы подтверждаем необходимость уделения активного и пристального внимания особым потребностям Африки. Таким образом мы эффективно выполним взятые на себя обязательства по укреплению сотрудничества с Новым партнерством в интересах развития Африки и региональными и субрегиональными организациями.

Доклад Генерального секретаря справедливо напоминает нам о том, что каждая страна несет основную ответственность за свое развитие, в частности путем благого управления, которое в данном случае является необходимым условием.

Фактически это вопрос осуществления восьмой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия: создать глобальные партнерства в интересах развития, важность которых в достижении более равноправного и справедливого мира я хотел бы здесь подчеркнуть.

Поэтому я без колебаний заявляю, что мы должны быть и впредь решительно привержены достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе укреплению деятельности в приоритетных областях. От этого зависит наше общее будущее, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы объявить о том, что Португалия приняла решение о внесении взноса в Фонд демократии Организации Объединенных Наций.

Для Португалии проблемы окружающей среды являются очевидным приоритетом; их решение должно содействовать развитию, а не тормозить его. В этой области мы будем принимать активное участие в международных усилиях по борьбе с изменением климата, выполняя свои обязательства и сокращая выбросы парниковых газов, с тем чтобы Европейский союз мог достичь целей, согласованных в рамках Киотского протокола. Мы надеемся, что следующая Конференция в Монреале положит начало процессу переговоров по вопросам изменения климата в период после 2012 года.

Сегодня одной из наиболее серьезных угроз миру и безопасности является терроризм. С ним следует вести решительную борьбу в рамках правовых норм и уважения прав человека. Нет никаких сомнений, что одна из целей, преследуемых терро-

ристами, заключается в том, чтобы ослабить или исказить даже самые элементарные ценности в ряду универсальных ценностей, признанных государствами и народами. В силу того, что в целях самообороны мы принимаем ответные действия, говорят, что наши действия, — как их, так и наши, — равноценны с точки зрения нравственности. Португалия решительно отвергает эту точку зрения.

В борьбе с терроризмом не может быть двусмысленности. Мы должны занять четкую позицию в этом вопросе и прямо заявить, что все акты с целью убийства или нанесения серьезных ранений гражданским лицам или некомбатантам, являются актами терроризма.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций обеспечивает основу для борьбы с терроризмом, и в связи с этим мы настоятельно призываем принять глобальную конвенцию по терроризму. Мы также поддерживаем разработанную Генеральным секретарем стратегию борьбы с терроризмом и призываем к ее эффективному осуществлению.

В этом контексте Португалия намерена в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи подписать Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма.

Мы должны признать, что сегодня наиболее серьезные угрозы международному миру и безопасности исходят из региона Ближнего Востока. Независимо от позиций, занимаемых странами в отношении войны в Ираке, сегодня чрезвычайно важно, опираясь на существующие четкие мандаты Организации Объединенных Наций, сделать все возможное для торжества мира, демократии и прав человека. Возможно, для этого, как и в Афганистане, потребуется несколько лет.

Что касается палестино-израильского конфликта, то важно, чтобы мы, воспользовавшись наметившейся позитивной динамикой, провели серьезные переговоры, имеющие с целью достижение двусторонних и многосторонних соглашений. Про «дорожную карту» нельзя забывать и бесконечно откладывать ее осуществление. Точно так же, как Израиль имеет бесспорное право жить в мире в пределах безопасных границ, так и Палестина имеет бесспорное право на существование. Только на основе политики сосуществования двух государств может быть установлен мир на Ближнем Востоке.

Что касается Ирана, то я хотел бы особо отметить и поддержать усилия Европейского союза, направленные на то, чтобы путем переговоров избежать очередного опасного случая, связанного с ядерным распространением. Все международное сообщество и сам иранский народ во многом обязаны разумному подходу Европейского союза к этому вопросу. Мы едины и будем едины и впредь в своей солидарности. Переговоры должны быть продолжены.

Португалия привержена укреплению сотрудничества между регионами и цивилизациями для содействия международному миру и стабильности. В соответствии с этим, необходимо продолжать укреплять политический диалог высокого уровня между Европой и Африкой, в том числе путем созыва европейско-африканского саммита, над чем неустанно работает Португалия.

Я хотел бы повторить здесь, что Португалия призывает все заинтересованные стороны присоединиться к нашим усилиям в целях возобновления Каирского процесса, который, по нашему мнению, мог бы содействовать становлению такого стратегического партнерства.

Я также хотел бы официально заявить о поддержке нашей страной испанской инициативы «Альянс цивилизаций». Европейско-африканский диалог — это и диалог между цивилизациями, так же, как и иберо-американский процесс, которому привержены Португалия, Испания, Андорра и страны Латинской Америки. Об этом процессе будет официально объявлено на встрече в верхах, которая состоится в октябре этого года в Саламанке.

За последние девять лет диалог между восемью государствами — членами Сообщества португалоязычных стран, население которых составляет 200 миллионов человек, живущих на четырех континентах, активизировался; мы достигли больших успехов. Португалия участвует в диалоге со странами Европы, Африки, Латинской Америки и Азии — диалоге, к расширению которого она стремится, — рассматривая его как незаменимый инструмент обеспечения того, чтобы цивилизации жили в мире, а не воевали друг с другом.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы подтвердить веру Португалии в то, что Организация Объединенных Наций призвана играть центральную, законную и незаменимую роль. Не забывая об

ошибках, на которых мы должны учиться, чтобы не повторять их, мы также должны помнить и об успехах, которых немало. Тимор-Лешти, который представлен здесь сегодня как полноправный член организации, служит хорошим примером успехов Организации Объединенных Наций.

В заключении я хочу напомнить о мудрых словах нашего второго Генерального секретаря Дага Хаммаршельда, который сказал следующее:

*(говорит по-английски)*

«В поисках мира и прогресса невозможно ни одержать победы, ни потерпеть поражения всего лишь за несколько лет. Нельзя допустить, чтобы поиски мира и прогресса — с какими бы пробами и ошибками, успехами и неудачами они ни были связаны — утратили свою динамику или были заброшены».

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел Индии Его Превосходительству г-ну Канвару Натвару Сингху.

**Г-н Сингх** *(Индия)* *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, Ваше избрание на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи произошло в важный момент в истории Организации Объединенных Наций. Итоговый документ, принятый главами наших государств и правительств в начале этой сессии, является кульминацией длительного процесса. Начало ему положил доклад Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам. Продолжили этот процесс доклад Генерального секретаря «При большей свободе» и усилия Вашего уважаемого предшественника по формулированию идей, предложенных на рассмотрение государств-членов. Мы благодарим всех, кто участвовал в этом процессе, за их самоотверженные усилия.

Нас объединяет наша приверженность многостороннему подходу, и это хорошая основа для наших дальнейших усилий. Все страны, в том числе и развивающиеся, сыграли важную роль в переговорах по выработке итогового документа. Нам удалось многое достичь, но многое было оставлено и без внимания. У нас есть основа для будущего строительства, но есть и недостатки, которые нам предстоит исправить в процессе выполнения. Очевидным упущением стал вопрос о разоружении. Мы